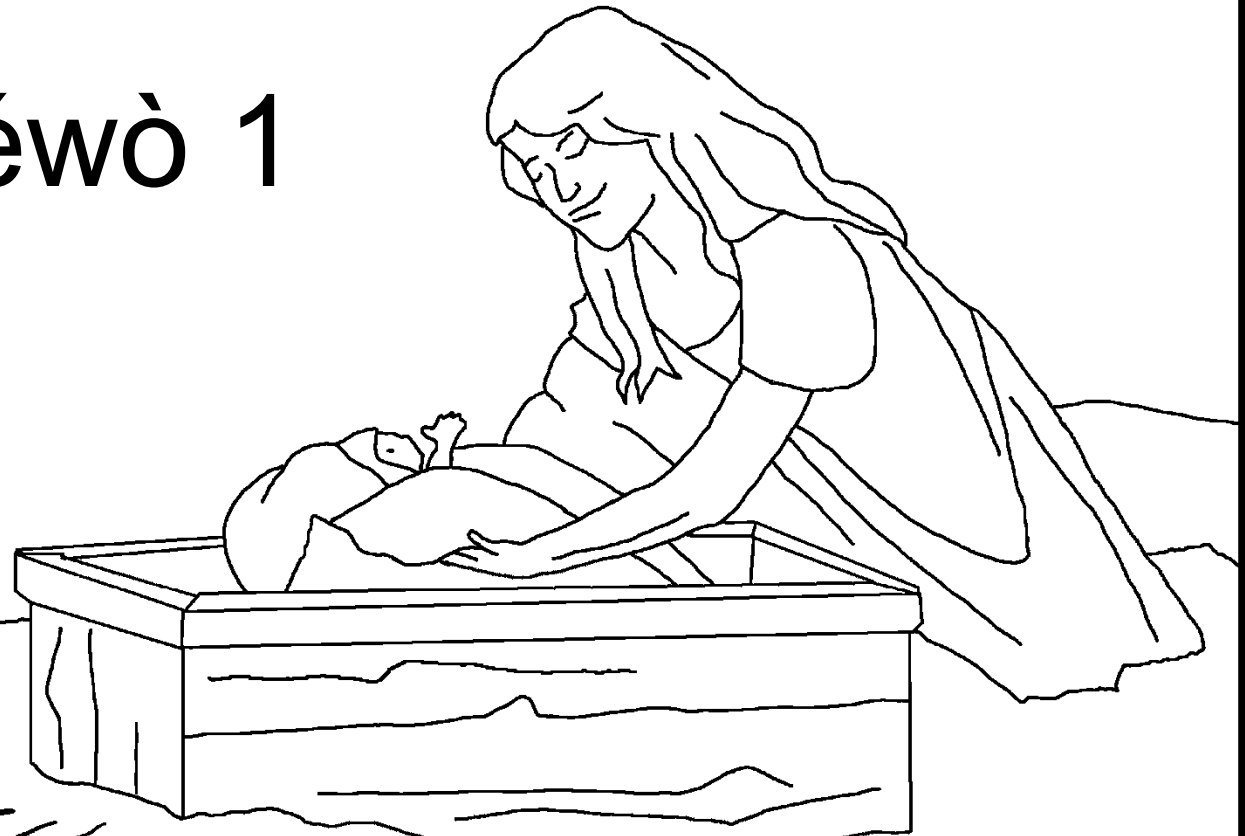


www.BibleForChildren.org

Màtéwò 1

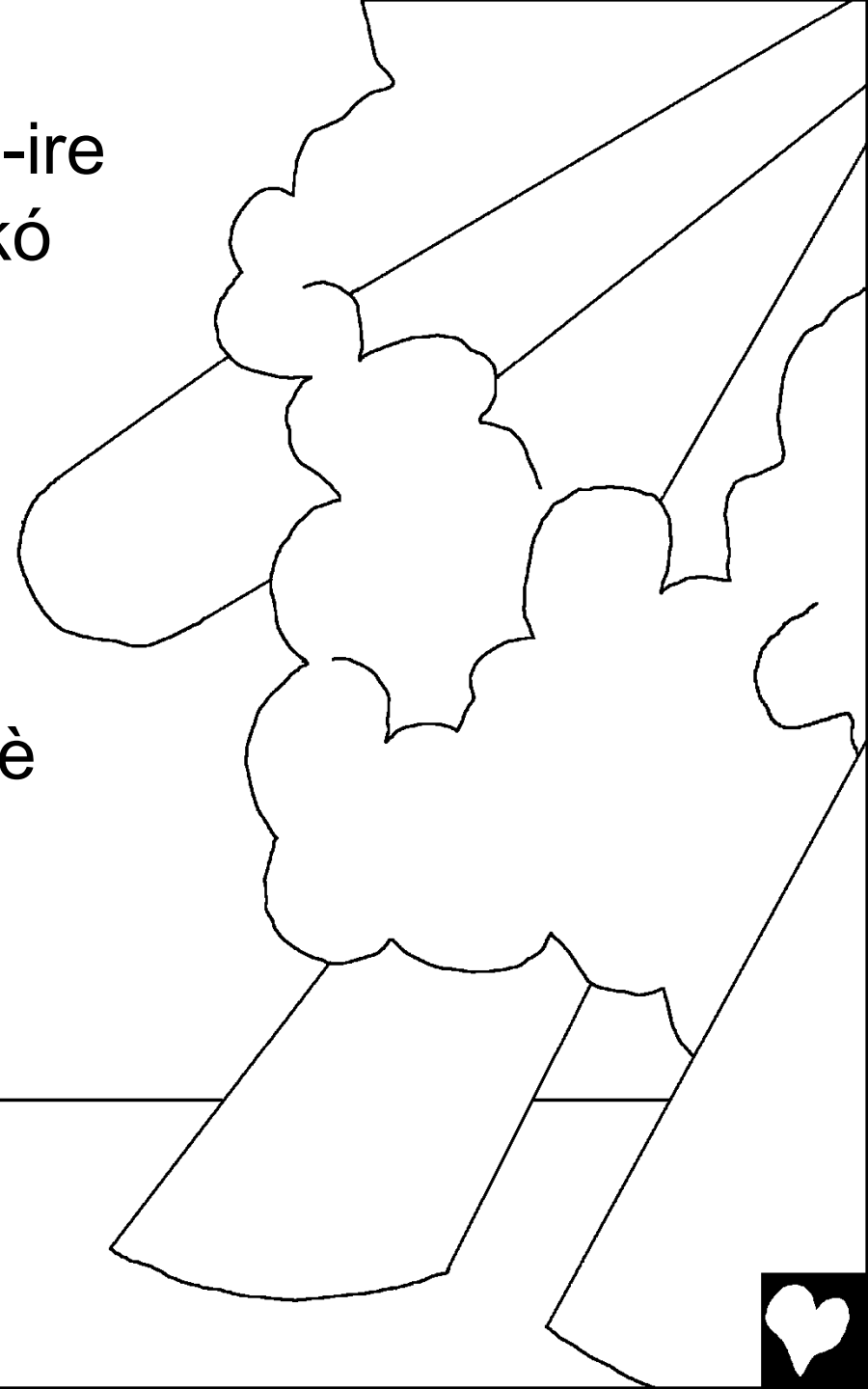


Kíbí efũ-Èlìsàbétì wà nòòtsùkpá-èkéefà-è si é, Ɔdáyé
be adzítsé-òrǒ†-è Gábìyélì ní kó lo ñhílú-òmirẽ-kã
nérè-Gàlilé. À náa kpe ilú é ní Nàsàrétì. Ó bẹ́é ní kó
lo ñdì-èkídǎ-kã bẹ́. À náa kpe èkídǎ á ní Màríyà†.
Màríyà á kò ma ɔko gídì wóná. Tsí ɔnokẽẽ-kã gbo wà
bẹ́, tsí wà dīìgbǎnà-è. Ɔnokẽẽ é, ɔmalóma-ólú Ðàfídì†
ní ó dzé é, tsí à náa kpèé ní Yòséfù†.



Tsí adzítsé-òrǒ é wà wí fúu ní:
Màríyà! Kó máa sá. Ó wε éwo-ire
ńdì-Ọdáyé hénú. Kó rí gé! Nákó
néfũ, tsí bíma-ɔnokẽẽ-kã, tsí
nákó so éko fúu ní Yèésù†.
Nákó wáa dzé ònyà
lákũ-kã, tsí à náko kpèé ní
Ọma-Ọdáyé Oléwo. Nǎèé,
Ọdáyé Ọlódzọ náko múu dzoyè
kíbí gbágbóngbàgbò-è Ɖàfídì
dzoyè wáa lo é. Nákó dzoyè
fú ọma-Ìsàràyélì† ọa kpó títí

lo náàritã. Oyè-è kàkó tã láyé.



Tsí Màríyà wà wí fúu ní: Kíbí òṅu kò
ma ɔko é fee, bí òṅu náko nyáa tse
fáà, tsí néfũ? Tsí adzítsé-òrõ é ní:
Mímí-Ɔqáyé† náko tì wò ñntá-è,
tsí ikpá-Ɔqáyé Oléwo náko
wá ñntá-è. Àtóoríi bɛ̀ɛ
ní ɔma yèé náko bí é
náko dzé ti Ɔqáyé,
tsí à náko kpèé ní
Ɔma bíbí-Ɔqáyé é.

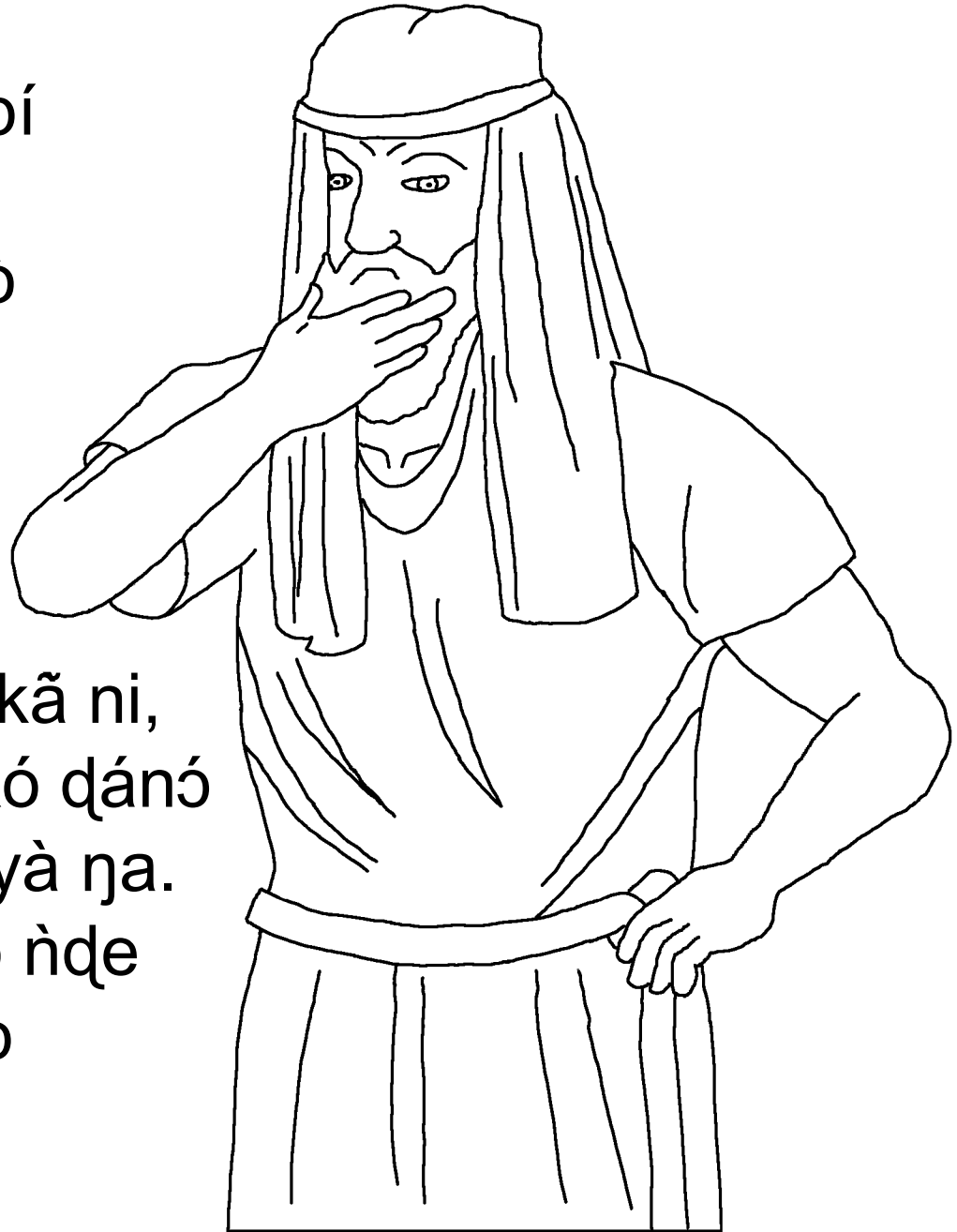


Nára-ɔdzó nyènyè é, Màríyà† òde, tsí yára dzi
nóònà-ìlú-kǎ nérè-Yùdáyà. Ìlú-òkè-kǎ ni.
Kíbí ó tó ònìlú é, ó lo òkpàtá-Sàkàríyà, tsí
ó rí Èlìsàbétì bẹ̀, tsí kíi.
Kíbí Èlìsàbétì gbó okũ é
gé é, ɔma á kpé
dzídza ònó-è. Tsí
Mímí-Ɔdáyé† tì wò
òntá-Èlìsàbétì gbòkǎ.
Tsí ó dúgbè-ayè títé
lákũ-kǎ, tsí wà fò ní:
Màríyà, Ɔdáyé tu kùsèè
fée náànjírí-ɔnɔbɛɛ ɲa
kpó, tsí ó tu kùsèè

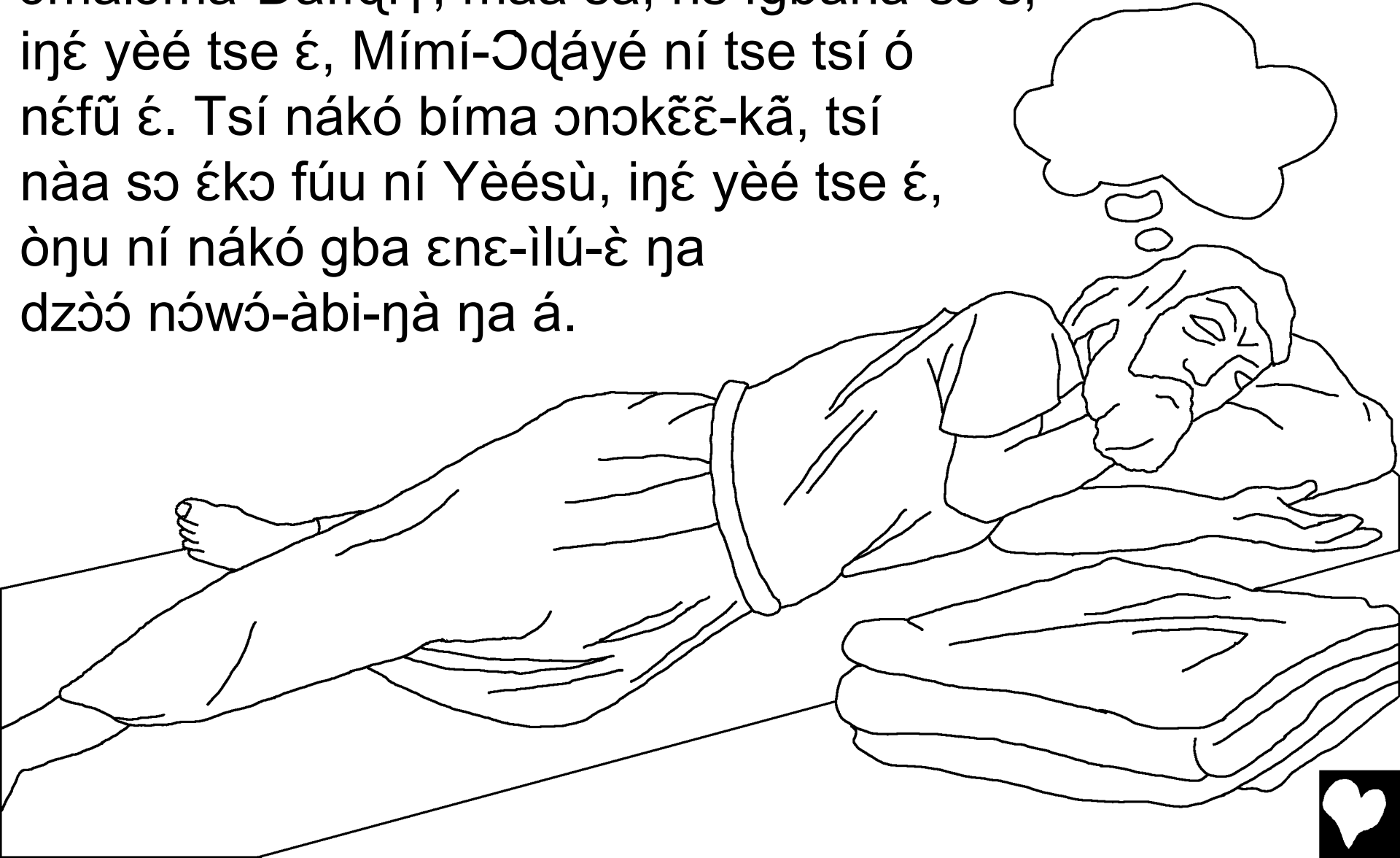
fú ɔma yèé wà
ònó-è é gbo.



Báàyí é, bí à bí Yèésù Kírísítò
gbà fáà? Màríyà dzé
ìnà-Yèésù. Tǎná kó bí
Yèésù é, Yòséfù† wà
dǐìgbǎnà-è. Ó dī, à kò
ma èwò-ara-ṇa, tsí
Mímí-Ɔdáyé† tse
tsí ó néfũ. Tsí
ɔko-è Yòséfù,
ònyà-atsòtító-Ɔdáyé-kǎ ni,
tsí kò wà wò ní òṇu kó dǎnó
mú Màríyà nódzú-ònyà ṇa.
Nǎé, ó tsèséré, tsí ó ṇde
ní òṇu kó kòó náàrì fò
iṇé yèé ó tse é.



Tsí kíbí ó wà tsèséré é, adzítse-Ɖlódzókã mú
ara-è ɲàá nódzú-àlá, tsí wà wí fúu ní: Yòséfù,
omalóma-Ɖàfíqìṭ, máa sá, né ìgbānà-èe é,
ɲé yèé tse é, Mímí-Ɖqáyé ní tse tsí ó
néfũ é. Tsí náko bíma ɔɔkẽẽ-kã, tsí
nàa so éko fúu ní Yèésù, ɲé yèé tse é,
òɲu ní náko gba ɛɛ-ìlú-è ɲa
dzòó nówó-àbi-ɲà ɲa á.



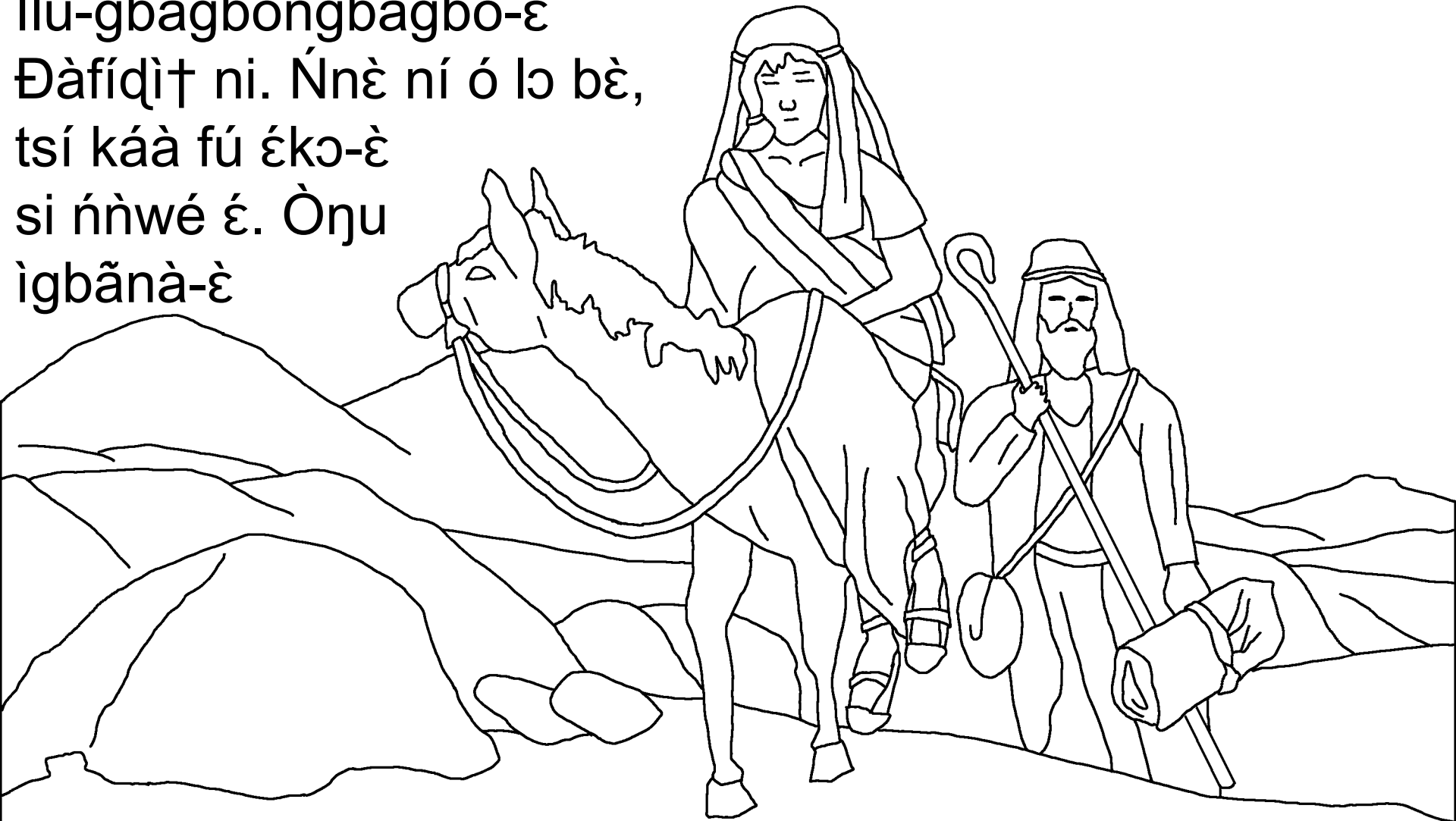
Kíbí Yòséfù dzí é, ó òde, tsí tse si òntá-iné yèé
adzítsé-Ọlódzọ é fò fúu é, tsí ó né Màríyà.
Ó qí, kò sũ báa tíí ó bíma ọnokẽẽ-kã,
tsí ó so ékọ fú ọma á ní Yèésù.



Ñh̀wèrè nyènyè é, ólú-Ògúsútù dzé ògã-ìdzoba
ńlè-Rómà† si. Tsí ó bekò lo ńńlú
ɲa kpó ní ká kã ònyà kpó.
Ɛne kúnukū náa wà lo
ńńlú-è, tsí káà
fú éko-è bè,
tsí ká kãã.



Tsí Yòséfù† gbo òḡe ñ̀ǹlú-Nàsàrétì nérè-Gàlilé, tsí ló
ñ̀ǹlú-kǎ nérè-Yùḡéyà. À náa kpe ìlú é ní Bètèlèhémì.
Ìlú-gbágbóǹgbàgbò-è
Ḍàfíqì† ní. Ǹǹè ní ó ló bè,
tsí kǎà fú ékò-è
sì ñ̀ǹwé é. Òḡu
ìgbǎnà-è



Màríyà† méèdzì ní ló é, tsí Màríyà néfũ sì.



Kíbí à wà bè si é, ɔdzó
tó, tsí Màríyà kó bíma.



Íbèé, kíbí àledzò ɲa kpò tó é, à kò rí ìdì
ń̀ǹdìgbé-àledzò ɲa, tsí à ló káà
gbé ń̀ǹdìgbé-erã ɲa.



Tsí ó ñde, tsí bíma ɔɔkẽẽ-kã, àtsèrèbí-è ñhèé.
Tsí ó mú atso wée kpó, tsí kée,
tsí ñ té si ñh̀d̀i-ìdze-erã ɲa.



Ñhùwèrè nyènyè é, aró-àgùdã kãṇa gbo wà nérè-ìyabè si.
À náa wà ñkóko si nóoru, tsí wà de erã-ṇà ṇa. Tsí ó ò ò
nóoru-òdzó nyènyè, tsí adzítsé-òrõ†-kã
wáa bó fú ṇa.



Kíbí adzítsé-òrõ é bó é, mímá-Ọlódzọ má wérí ọa kpó
gbòkǎ, tsí wà kọ nyènyènyè. Tsí ó ẹi
odzo lákũ-kǎ fú ọa.



Tsí adzítse-òrõ é wà wí fú ña ní: Ká máa sá! Òñu bàkó
wáa dzíkò díqṵ-kã fú ña ni. Ó dì, ikò é nákó té
oma-Ìsàràyéìt ña kpó náye tò bɛ̀.



Afò é ní dzé ní: Nóoru yèé gìdì é, à bíma ɔnokẽẽ-kã fú
ɲa. Agbanɛlà ni, tsí òɲu ní dzé Kírísítò,
Olá-ɲa á. Ǹǹlú-Đàfíqì ní à b́i é.



Tsí ó ní: Òṅu nákó díre bí à nákó tse fáà, tsí ríi mà á fú
ṇa. Bí à lo bè, à nákó rí oma titõ-kã ñh̀dìgbé-erã ṇa, tsí à
mú atso, tsí ñ wée, tsí múu té si
ñh̀dì-ìdze-erã ṇa si.



Ñ̀nq̀ì-bè gbòkã gé é, kíbí adzít͡sé-òr͡õ é
wĩ̀nyè tã á, adzít͡sé-òr͡õ òmír͡ẽ ̀̀̀na gbo
tsé k̀ì, tsí wáa báa.



Tsí à wà nye Ɔdáyé, tsí wà fò ní: Kùsèè fú Ɔdáyé nòòrɔ̃,
tútùúrò fú ònyà ɲa ń̀ntalè, fú ene yèè
ɲa ó wà né àmúdɔ̃ fú é.



Kíbí à wí bẹ̀ẹ̀ tǎ á, à sě lo nọ̀rǒ. Tsí
aró-àgùdǎ ọ̀a á wà fò ní: Àọ̀a gbo, àọ̀a
kó ńde lo ńBètèlèhémì gbòkǎ, tsí àọ̀a kó
lo káà rí iné yèé Olódzọ̀ fò fú àọ̀a gbà
ńntá-adzítse-òrǒ é.

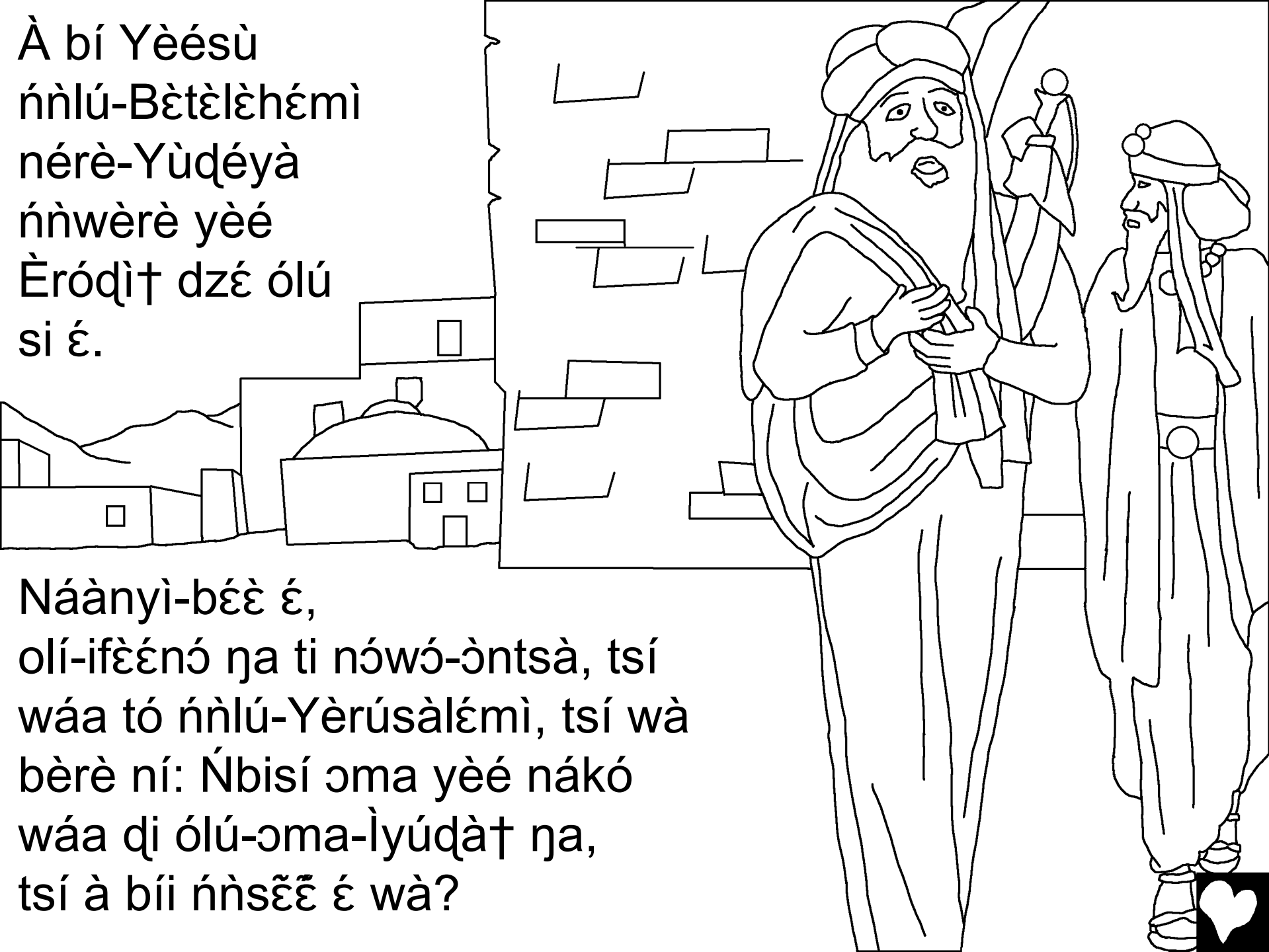


Tsí à òde nésè nésè, tsí dzì nóònà, tsí lo
káà rí iné ɲa á bɛ̀. Kíbí à káà tó é, à rí
Yòséfù òɲu Màríyà. Oma á gbo wà bɛ̀ si,
tsí à múu té si òndì-ìdze-erã ɲa.



À rí iné ɲa á bɛ̀è ìdénḑè. Kíbí à ríi é, iné
yèé adzítse-òrõ é fò fú ɲa ti nára-maḑé é, à
wà kpèró-è fú ene yèé wà bɛ̀ ɲa á.





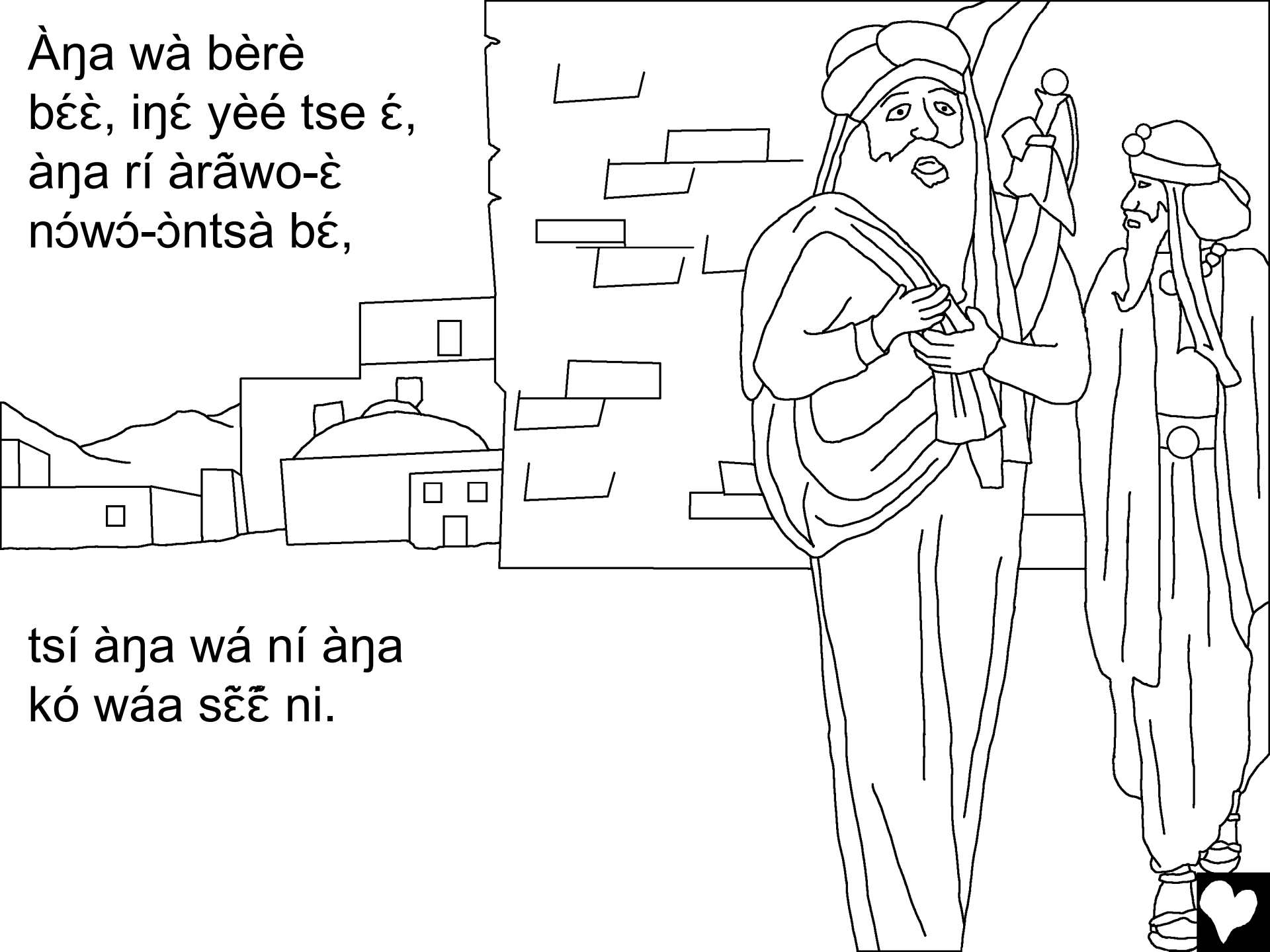
À bí Yèésù
ń̀ń̀lú-Bètèlèhémì
nérè-Yùdèyà
ń̀ń̀wèrè yèé
Èróqì† dzé ólú
sì é.

Náànyì-béè é,
olí-ifèénó ɲa ti nówó-òntsà, tsí
wáa tó ń̀ń̀lú-Yèrúsàlémì, tsí wà
bèrè ní: ́Nbisí oma yèé náko
wáa qì ólú-oma-ìyúqà† ɲa,
tsí à bíi ń̀ń̀sẽẽ é wà?



Àṇa wà bèrè
béè, iṇé yèé tse é,
àṇa rí àrãwo-è
nówó-òntsà bé,

tsí àṇa wá ní àṇa
kó wáa sěě ni.



Íbèé, Èróqì kpe olí-ifèénó ña
á ñhkpá, tsí wà bèrè ñá ní
náàsòkò yèésí tútútú à rí
àràwo é? Tsí ó bè ñá ló
hBètèlèhémì ní: Ká ló, tsí
ká káà wo maqé é rere,
tsí bí à ríí ná, ká wáa fò fú
òñu, tsí òñu gbo, òñu kó ló
káà sěě.



Kíbí ó fò fú ña bɛ̀ tã á, à ñde, tsí dzì nòònà. Tsí kíbí à
làkóò é, àrãwo yèé à rí nówó-òntsà á sɛ́ bó ró, tsí dzì

ñwádzú fú ña, tsí à tè náànyì-è,
títí ó lo káà qóro nòògãgã-kpàtá
ńbí maqé é wà á. Tsí à wò lo
ńkpàtá á, tsí rí oma á òṅu
ìná-è Màríyà†. Tsí
à kálè, tsí mú erí
kālè fú oma á,
tsí sɛ́ɛ.



Tsí à tú arù-ṇà ṇa, tsí à mú iṇé-èfé ṇa, tsí ń tsòyà fú
oma á. À fúu ńsíkà òṇu awu rǔrǔ fīrīfīrī má nára-àqǔ rǔrǔ
fīrīfīrī-kǎ yèé à náa kpè ní mírì é
gbo. Náànyì-béè é, Ɔqáyé fò fú
ṇa nódzú-àlá ní ká máa sǔ
gbà ńdì-Èróqì ró. Tsí à gba
òná-òmírǔ, tsí ń
bò lo ń̀nlú-ṇa.



Kíbí olí-ifèénó ña á bò wáa lo
tā á, adzítse-Ōlódzókā mú
ara-è ña Yòséfùt nódzú-àlá,
tsí wà fò fúu ní: Kó ñde, tsí kó
gbě oma á ònu ìná-è, tsí kó
sá lo ñlè-Èdzíkpitìt.
Tsí kó gbé bè tíí fú
ìwèrè yèé ònu náko fò
fúu ní kó sě bò wá á.
Iné yèé

tse é, Èróqìt náko fò ní ká
wo oma á, tsí ká kpaá nóòkú.

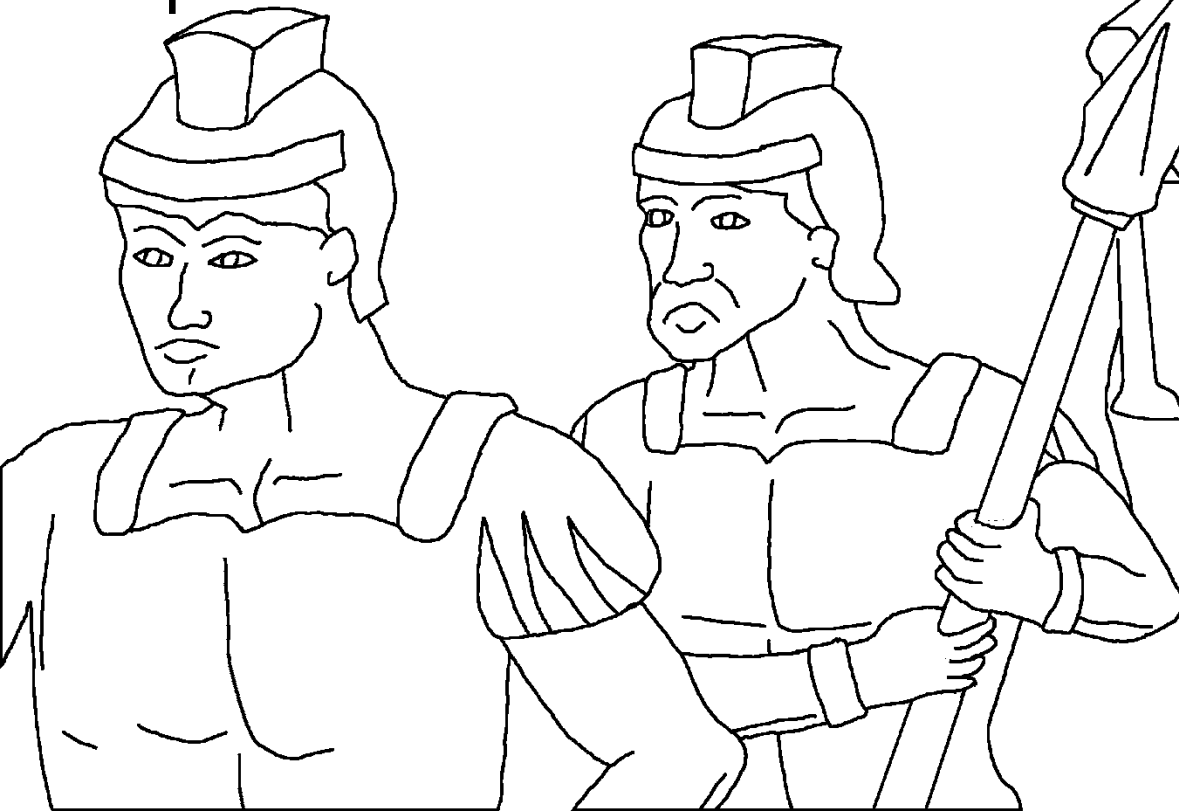


Íbèé, Yòséfù òde, tsí gbě oma
á ònu ìná-è, tsí sá lo
néÈdzíkpítì nóoru nyèhè.
Tsí ó gbé bè tíí Èróqì
kú. Iné òa á wáa lo
béè, àtsùgbée iné yèé
agbáfò-Òqáyé fòt ko si
ńNwé-Òqáyé† é kó tse.
Ó ko si ní: “Màa gbě
oma-mi ti

néÈdzíkpítì wá.”



Kíbí Èróqìṭ rí mà ní olí-ifèénó
ṇa á mú òṇu tse ni é, inó bíi tó
béè, tsí ó fò ní: Oma onokẽẽ
yèé né ɔq̃ méèdzì gbo, yèé
kò né ɔq̃ méèdzì gbo, tsí wà
ńBètèlèhémì òṇu nérè-bè kpó é,
ká kpaá nóòkú.



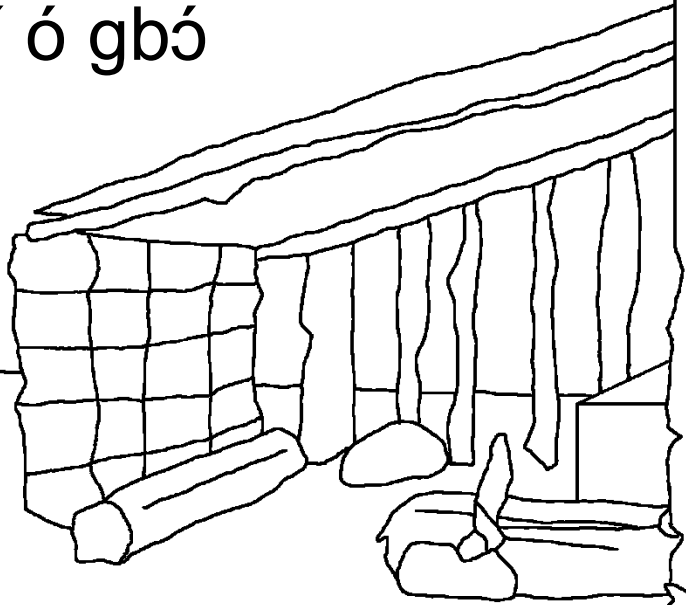
Ó fò bẹ̀ẹ̀, inẹ̀ yẹ́e tse ẹ̀,
olí-ifẹ́nó ọ́a á díre ńńwèrè
yẹ́e àrāwo ẹ̀ fùdą́ á fúu.



Kíbí Èróqì† kú tǎ á,
adzítsé-Ɖlódzó mú ara-è
ɲa Yòséfù† nódzú-àlá
ńlè-Èdzíkípì†, tsí wà fò fúu
ní: Kó ńde, tsí kó gbě ɔma á
òɲu ìná-è, tsí ká sě bò lo
ńlè-Ìsàràyélì†. Ó qì, ene
yèé ɲa wà wo
ikú-ɔma á, à kú.



Ó dī, ó gbó ní
Àkèlàwòsì, ɔma-Èródì
gba ìdì-boba-è, tsí wà
dzoyè nérè-Yùdèyà á.
Kíbí ó gbó



béè é, kó sã bò lo
bè é nódzo fúu. Tsí Olódzò
wĩinyè fúu nódzú-àlá, tsí ó òde,
tsí bò wáa lo káà gbé nérè-Gàlilé.



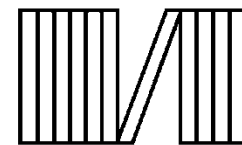
Kíbí ó káà tó ñbè é,
ó lo káà gbé ñ̀ǹlú-kã
yèé à náa kpè ní
Nàsàrétì é.



Ịnè ịa á wáa lo
béè, àtsùgbée ịnè yèé
agbáfò-Ọdáyé fò ịa ko si
ńNwé-Ọdáyé é kó tse. À ko si ní:
“À náko kpèé ní ene-Nàsàrétì ịa.”



Ɔɔáyé né àmúqǔ fú ònyà-ìtalè bí ɲa,
títí ó mú Ɔma bíbí-è òkǎntso é, tsí ń fú
ɲa. Ó tse bɛ̀è, tsí ònyà òkǎlókǎ kpó
yèé náko né àkaralé si ńhàtá-è é,
ká máa tsèrá, ká rí
àyè-àritǎ.



Rómà ña 3:23

Onyà òkǎlòòkǎ kpó dzàbi-Ɔdáyé, tsí iyì-è ñde ñhntá-ña.

Rómà ña 6:23

Èrè-íbàdí tsítse ní dzé ikú é. Ó dī, Ɔdáyé òñu wà fúne
ñhé-òfé-kǎ. Iné é ní dzé àyè-àritā yèé ó wà gbà ñhntá-Yèésù
Kírísító Ɔlá-wa, tsí wà fú wa á.

Hèbérù ña 9:27

Onyà kpó náa kú àrikǎntso ni, tsí náànyì-béè, Ɔdáyé náa
kpɛdzó fúu.

Ēfésì ña 2:8,9

Nóòtító é fee, bí ó dzé ní Ɔdáyé gbà ñé là si nómbé báàyí, ni
ó tse ore-òfé fú ñé ni. Ó tseé fú ñé béè, iné yèé tse é,
è né àkaralé si ñhntá-Yèésù Kírísító ni. Ó dī, kò tsi ní è
tsitsé-kǎ ni. Ɔyà ní Ɔdáyé tse fú ñé é.



Fee, kò ti ñdì-itsé yèé è náa tse ɲá á. ́Nbèé, kò wà ní
ònyà-kã kó wà nyɛ ara-è.

Rómà ɲa 10:9,10

Ó dī, bí ò tsí arũ, tsí fò ní Yèésù dzé ɔlá-òɲu, tsí ò gbàá
gbó ñnó-èɛ ní ɔɔáyé dzíi ti náàɲírĩ-òkú ɲa wá náyé é,
ɔɔáyé nákó gbàé là. N fò bɛ̀è, iné yèé tse é, ñnó-ara-ny ní
à náa gbàá gbó, tsí ɔɔáyé náa gbanɛ nóònyà-atsòtító
nódzú-ara-è é. À náa tsí arũ gbo, tsí fòó, tsí ɔɔáyé náa
gbanɛ là ni.

Yòhánà 3:16,17

ɔɔáyé né àmúqǔ fú ònyà-italè bí ɲa, tíí ó mú ɔma bíbí-è
òkãntso é, tsí ñ fú ɲa. Ó tse bɛ̀è, tsí ònyà òkãlókã kpó yèé
nákó né àkaralé si ñntá-è é, ká máa tsèrá, ká rí àyè-àritã.
ɔɔáyé kò be ɔma-è wá fú ònyà ɲa, tsí kó wáa ɔàabi fú ɲa.
Ó bɛ̀é wá fú ɲa, àtsùgbée kó gbà ɲá là gbà ñntá-è ni.



1 Yòhánà 5:11-13

Kí àyídzá á wà fò fú wa? Ó ní Ɔdáyé fú wa náàyè-àritā, tsí àyè é wà nówó-Ɔma-è si. Nbèé, bí ònyà-kā ònu Ɔma bíbí-Ɔdáyé é méèdzì wà dǔ, náko rí àyè-àritā á. Ó dī, bí ònyà-kā ònu-è méèdzì kò wà dǔ é, kàko rí àyè. N wà tse ìwé yèé fú ηé, εηε yèé né àkaralé si ñntá-Ɔma bíbí-Ɔdáyé é, àtsùgbée e mà ní è né àyè-àritā si.



Màtéwò 1-2; Lúkà 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Ifè Bible (ife) © (Active), Wycliffe Bible Translators, Inc. All
rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/IFEWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

